ᐅᖄᓚᐅᑎᕋᓛᓄᑦ, ᐱᙳᐊᕈᑎᓄᓪᓗ ᐃᓕᔭᐅᔪᓐᓇᕐᑐᓂᒃ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᖅ MOBILE DEVICE APPLICATION DEVELOPMENT HOMILIKAA ATOINAGIALIKMIK OKTOTIGHANIK HANAKIYOT

Nunavut Tunngavik Inc. (NTI) is
developing a mobile device application
designed to promote awareness of the
Nunavut Land Claims Agreement (NLCA).
As such, NTI seeks the services of a
company to develop and design a multi-platform mobile application.

The company should be a technology company with a proven record of
innovation in the mobile platform and
application field. The applications interface will feature three languages in its design. The company should have a proven
record of applications on the market in both Android and Apple OS. The company should have a team of experts that include technology experts and coders, social media experts, mobile platform innovation experts. Experience in game development is an asset. Proponents must have
experience working with multilingual
organizations in Nunavut.

Please submit proposals along with a
proposed budget by March 6, 2015,
5:00 p.m. (ET) to:
Nunavut Tunngavik Inc.
Attention: Kerry McCluskey
Director of Communications

kmccluskey@tunngavik.com
Tel: (867) 975-4914

NTI-kot hanakilikmiyot ehoakniagahogi-
yamingnik homilkaa atoinnagiakaktomik
oktotioghanik pivaaliotaoyongnaktomik
oinggaktaohimayaagani Nunatagotaoyokot Angikatigiigot eomagilogo. Ima immakaa, NTI-kot kinighialotik kitonik kampanioyonik omingga hanalaaktonik, kanoktollo inniakmagaat,
aolagotilogo aolatailinahoaklogolo
pitkohiginiaktaa ototaoyoghap atokta-
onighaagot.

Hanayoghat kampanioyot nutaanik
atoktaghanik hanayiolotik naloghanggillotiklo honaoniakmagaatn kanoktollo atoktaolikat nakoatot aolatiakniakmagaat homilikaa
atoinagiakakniakallo atoktaoyongnakniga. Kampanioyok haffomingga hananiakat
elittogimayaotiaktoghaoyot hanavaohiitigot nakoatot atoktaoyongnaktonik kanoklikaa atoinnagiakakniakmagaat jhomilo hokpaniloniit. Tohagaghalikinikot immakaa kanogiliogota-oyongnakniakmagaallo ayoghanggitonik
elittogimatiaktot. Elihimatiaktollo pivali-
ajotighanik honanikloniit nanminioyongnaktonik hanalgotivaloknik. Hanayomayot elihimati-aktoghaoyot alaatkiinik okaohikaktonik naliat atokniakmagaagita katojikatigiigoyot Nunavut eloani.

Oktootaoyot toniyaojavot maniktigollo
atoktaghanik pikahiotihimalogit
nalliktinnagot March 6, 2015, 5:00 p.m.
(Kivataani obloghiot atoklogo) ovongga:
Nunavut Tunngavik Timinngat.
Omongga: Kerry McCluskey
Ataniat Tohaomatitiyit
kmccluskey@tunngavik.com
Tel: (867) 975-4914

ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᑦ ᑎᒥᖓᑦ ᓴᖅᑮᕙᓪᓕᐊᒻᒪᑕ
ᐃᓕᔭᐅᔪᓐᓇᕐᑐᓂᒃ ᐅᖄᓚᐅᑎᕋᓛᓄᑦ, ᐱᙳᐊᕈᑎᓄᓪᓗ ᖃᕆᑕᐅᔭᓕᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᓕᖅᐹᓪᓕᖁᓪᓗᒋᑦ
ᓄᓇᕘᒥ ᓄᓇᑖᕈᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᖏᕈᑎᖏᑦ.
ᑕᐃᒪᓐᓂᖓᓄᑦ, ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᑦ ᕿᓂᕋᓗᐊᖅᐳᑦ ᐱᔨᑦᑎᕈᓐᓇᕐᑐᓂᒃ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐱᓕᕆᕕᐅᔪᓂᒃ

ᓴᓇᔪᓐᓇᕋᔭᕐᑐᓂᒃ, ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓂᒃᓴᖓᓂᒃ, ᓴᖅᑮᓗᑎᓪᓗ ᐊᒻᒪ ᒪᑭᒪᐃᓐᓇᑎᑦᑎᒐᔭᕐᑐᓂᒃ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᓄᑦ
ᐅᖄᓚᐅᑎᕋᓛᓄᑦ ᐱᙳᐊᕈᑎᓄᓪᓗᑦ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᓪᓗ ᐃᓕᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ.

ᓇᒻᒥᓂᕆᔭᐅᓪᓗᓂ ᐱᓕᕆᕕᐅᔪᖅ ᖃᕆᑕᐅᔭᓕ-
ᕆᔾᔪᑎᓕᕆᔨᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐳᖅ ᐊᒻᒪ ᓴᓇᖃᑦᑕᓕ-
ᒪᔫᓯᒪᒋᐊᓖᑦ ᐱᙳᐊᕈᑎᓄᑦ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ
ᐃᓕᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᑲᒪᖃᑦᑕᓕᓂᐅᔪᓂᒃ. ᑖᓐᓇ
ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᓕᔭᐅᔪᓐᓇᕐᑐᖅ ᐃᓄᒃᑎᑑᖓᓗᓂ, ᐃᓄᐃᓐᓇᕐᑑᖓᓗᓂ ᐊᒻᒪ ᖃᓪᓗᓈᑎᑑᖓᓗᓂ.
ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᖅ ᐱᓕᕆᕕᒋᔭᖅ ᓴᓇᖃᑦᑕᓕᒪᓂᐅ-ᔭᕆᐊᖃᖅᑐᖅ ᐃᓕᔭᐅᔪᓐᓇᕐᑐᓂᒃ ᐱᙳᐊᕈᑎᓄᑦ
ᓂᐅᕕᐊᒃᓴᐅᓲᓄᑦ ᑕᐃᔭᐅᔪᓄᑦ ᐋᓐᑐᓗᐃᑦ ᐊᒻᒪ ᐋᐳᓪ. ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᖅ ᐱᓕᕆᕕᒃ ᐱᓕᕆᔨᖃᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᖃᐅᔨᒪᓂᖃᓪᓚᕆᒃᑐᓂᒃ ᖃᕆᑕᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᓂᒃ ᓴᓇᔪᓐᓇᕆᐊᓕᒃ,
ᐃᓅᖃᑎᒌᓄᑦ ᑎᑎᕋᖃᑦᑕᐅᑎᔾᔪᑎᓂᒃ,
ᐅᖄᓚᐅᑎᕌᓛᓂᒃ ᖃᓄᖅᑑᕈᑎᖃᕈᓐᓇᕐᑐᓂᒃ
ᖃᐅᔨᒪᓂᖃᑦᑎᐊᕐᑐᓂᒃ. ᓴᓇᖃᑦᑕᓕᒪᓂᐅᒍᓂ
ᐱᙳᐊᕈᑎᓕᐅᕐᓂᕐᒥᒃ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐊᑑᑎᖃᒻᒪᕆ-ᒍᓐᓇᖅᑐᖅ. ᑐᑦᓯᕋᕈᑎᓕᐅᕐᑐᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃ-
ᑎᖃᓕᒪᓂᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ, ᐃᓄᐃᓐᓇᕐᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ ᐅᖃᓪᓚᐅᓯᓂᒃ ᐊᑑᑎᖃᖅᑎᑦᑎᔪᓂᒃ ᑎᒥᐅᔪᓂᒃ ᓄᓇᕘᒥ.

ᑐᒃᓯᕋᕈᑎᓕᐊᑎᑦ ᑐᓂᓯᒪᔭᕆᐊᖃᖅᐸᑎᑦ
ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᓗᑎᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓂᑦ
ᐊᑐᕈᒫᕐᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᓯᒪᔪᓂᒃ ᒪᑦᓯ
6, 2015, 5:00-ᒥ ᐆᓐᓄᓴᒃᑯᑦ ᑐᓂᓯᒪᔭᕆᐊᓖᑦ
(ᑲᓇᓐᓇᐅᑉ ᓯᕿᙳᔭᖓ ᒪᓕᓪᓗᒍ) ᐅᕗᖓ
ᐊᐅᓪᓚᑎᓪᓗᒋᑦ:
ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᑦ ᑎᒥᖓᑦ
ᖃᐅᔨᒪᒋᐊᓕᒃ: ᑮᐅᕆ ᒪᑲᓪᔅᑭ
ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨ ᑐᓴᐅᒪᖃᑦᑕᐅᑎᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂ

kmccluskey@tunngavik.com
ᐅᖄᓚᐅᑖ: (867) 975-4914

ᐊᔾᔨᖏᑦ ᑐᒃᓯᕋᕈᑎᓕᐅᕈᑏᑦ ᐅᕙᙵᑦ
ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᕐᐳᑦ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ

www.tunngavik.com

A copy of the request for
proposals can be obtained from
www.tunngavik.com

Titikat tatatigialgit hailiyot
piinagialgit kagitaoyakot ovangga
www.tunngavik.com